

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Schweizerische landtechnische Zeitschrift
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes

Redaktion: R. Piller, Brugg (Weitere Angaben siehe Seite 576)

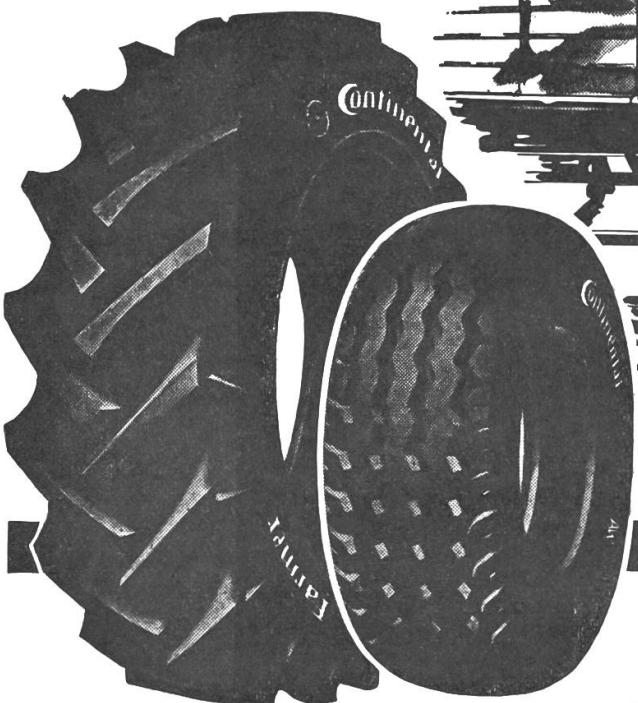
Inhalt

Dem 51. Comptoir Suisse entgegen	581	Gadient Lorenz, Chur	601
Voraussetzungen und Massnahmen für eine schonende Kartoffelernte	583	Gehring Fritz, Matzingen	574
Kurszentrum Riniken	590	Griesser Maschinen AG., Andelfingen	616
Eindrücke über die 51. DLG-Ausstellung in Köln	591	HARUWY, Vernand	607
Wussten Sie, dass ...	599	Hürlimann Hans, Wil	567
Auch der Ladewagen hat seine Tücken ...	600	Industrie-Maschinen AG., Regensdorf	606
Berufsbildung	602	Kauf und Verkauf	611
Die Seite der Neuerungen	603	Klaus Emil, Gossau	617
Buntes Allerlei	605	Koller H.R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
Aus andern Organisationen	606	Krautli Auto Parts AG., Zürich	607
43. Tätigkeitsbericht des Schweiz. Traktorverbandes	608	Kunz Maschinen AG., Burgdorf	575/621
FAT-Mitteilungen 3/4 70	623	Leclanché S.A., Yverdon	605
		Mahler W., Obfelden	582
		Matra Zollikofen	573
		Matzinger AG., Dübendorf	614
		Menzi Harry, Baltenswil-Bassersdorf	615
		Merz Viktor AG., Genf	574
		Messer Ernst AG., Sissach	566/612/618
		Müller A., Bättwil	607/617
		Ott Gebrüder AG., Worb	571
		SAME, Freiburg	601
		Schilter & Co., Stans	570
		Schwarz Kurt, Villigen	612
		Schweiz. Traktorverband, Brugg	619
		Service Company AG., Dübendorf	613
		UMA, Brugg	U.S. 1. u. 3/620
		Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil	620
		Waadt-Unfall	612
		Wanner H.U., Beggingen	589
		Wyss Hans-Rudolf, Vernand	607
		Zaugg Gebrüder AG., Eggiwil	618

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	565	Schilter & Co., Stans	570
Aecherli AG., Reiden	577	Schwarz Kurt, Villigen	612
Agrola, Winterthur	569	Schweiz. Traktorverband, Brugg	619
Albrecht Gebrüder, Stadel	572	Service Company AG., Dübendorf	613
Allamand S.A., Morges	578	UMA, Brugg	U.S. 1. u. 3/620
Althaus & Co. AG., Ersigen	568	Viktor-Erzeugnisse AG., Amriswil	620
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	U.S. 2	Waadt-Unfall	612
Bur & Co., Luzern	619	Wanner H.U., Beggingen	589
Continental-Gummiwaren, Zürich	580	Wyss Hans-Rudolf, Vernand	607
Favre Robert, Payerne	576/614/622	Zaugg Gebrüder AG., Eggiwil	618

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Für Ihren Traktor:



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich
auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

